



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

2011/0371(COD)

17.10.2012

ARVAMUS

Esitaja: tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

Saaja: kultuuri- ja hariduskomisjon

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse liidu haridus-, koolitus-, noorsoo- ja spordiprogramm „ERASMUS KÕIGI JAOKS”
(COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD))

Arvamuse koostaja: Vilija Blinkevičiūtė

PA_Legam

LÜHISELGITUS

Komisjon kiitis 23. novembril 2011. aastal heaks ettepaneku võtta vastu määrus, millega kehtestatakse liidu haridus-, koolitus-, noorsoo- ja spordiprogramm „Erasmus kõigi jaoks”.

Haridus ja koolitus on Euroopa 2020. aasta aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegia ning liikmesriikide majandus- ja tööhõivepoliitika koondsuuniste kesksed osad. Euroopa 2020. aasta strateegia viis juhtalgatust sõltuvad hariduse ja koolituse moderniseerimisest: „Noored liikumises”, programm „Uute töökohtade jaoks uued oskused”, samuti digitaalne tegevuskava, juhtalgatus „Innovaatiline liit” ning vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise tegevusprogramm.

Komisjoni ettepanek

Komisjoni ettepanek näeb ELi järgmiseks finantsplaneerimise perioodiks 2014–2020 ette ühtse integreeritud programmi „Erasmus kõigi jaoks”, mis asendab eelmisel mitmeaastasel finantsplaneerimise perioodil 2007–2013 eksisteerinud seitset erinevat programmi. See tähendab, et uus programm asendab elukestva õppe programmi, programmi „Aktiivsed noored” ning erinevaid liidu kõrgharidusprogramme, olgu need siis rahvusvahelised (Erasmus Mundus), piirkondlikud (Tempus, Alfa, Edulink) või kahepoolsed (USA ja Kanadaga).

Programmi jaoks ette nähtud üldine rahastamispakett moodustab kokku 19,1 miljardit eurot, millest 1,812 miljardit eurot eraldatakse mitmest erinevast ELi väliskoostöö vahendist ning on mõeldud praeguste rahvusvaheliste programmide integreerimiseks (Erasmus Mundus, Tempus, Edulink ja Alfa). Komisjoni poolt programmile „Erasmus kõigi jaoks” ette nähtud kavandatav kogueelarve on ligikaudu 70% suurem vastavatele programmidele aastateks 2007–2013 eraldatud kogueelarvest.

Komisjon teeb ettepaneku struktureerida uus koondprogramm igas asjakohases haridusvaldkonnas kolme põhimeetme ümber:

- isikute õppimisega seotud liikuvus, sh üliõpilaste, noorte, õpetajate ja personali jaoks (kavandatav eelarveosa – 65%),
- innovatsioonile ja headele tavadele suunatud koostöö (kavandatav eelarveosa – 26%),
- toetus poliitikavaldkonna reformile (kavandatav eelarveosa – 4%).

Lisaks esitatakse määruse ettepaneku juurde kuuluvas komisjoni teatises eri haridussektorite eraldiste järgmine jaotus (nende vahendite määrad vastavad asjakohaste programmide tagatud mahtudele aastatel 2007–2013):

- kõrgharidus: 25%,
- kutseharidus ja -koolitus ning täiskasvanuharidus, 17 %, millest täiskasvanuharidus 2%,
- kooliharidus: 7%,
- noored: 7%.

Programmis on eraldi peatükk spordi jaoks (1% eelarvest) ning eraldi artikkel on pühendatud ka Jean Monnet' meetmetele (2% eelarvest).

Arvamuse koostaja seisukoht

Arvamuse koostaja väljendab heameelt komisjoni ettepaneku üle võtta vastu määrus ja soovib teha määruse eelnõusse järgmised muudatused:

- 1) tugevdada programmi elukestva õppe aspekti, mis muudaks programmi kaasavamaks kõigi hariduse ja koolituse sektorite jaoks;
- 2) tugevdada seoseid hariduse ja tööhõive, hariduse ja vaesuse vähendamise vahel;
- 3) muuta määruse struktuuri, eelkõige eraldades noorsootöö haridusest ja koolitusest ning määratledes selgemalt erinevatele hariduse ja koolituse sektoritele vastavaid allprogramme, kirjeldades ühtlasi täpsemalt eri allprogrammide erieesmärke;
- 4) tugevdada eelkõige kutsehariduse ja -koolituse sektoreid ja täiskasvanuõpet, millele ei ole praeguses ettepanekus piisavalt tähelepanu pööratud, hoolimata oma laialdaselt tunnustatud tähtsusest muu hulgas elukestva õppe kultuuri edendamisel, tööpuudusega (eriti noorte tööpuudusega) ja vaesusega võitlemisel, kodanikuaktiivsuse soodustamisel ja aktiivsena vananemise propageerimisel;
- 5) parandada programmile juurdepääsetavust, edendades eelkõige programmis suuremat osalemist inimeste jaoks, kellel on erivajadused, vähem võimalusi või probleeme hariduslike, sotsiaalsete, sooliste, füüsiliste, psühholoogiliste, geograafiliste, majanduslike ja kultuuriliste põhjuste tõttu;
- 6) suurendada rahvusvahelist osalust (kolmandate riikidega) mitte ainult kõrghariduses, vaid ka kutsehariduse ja -koolituse ning täiskasvanuhariduse valdkonnas;
- 7) tuua määruses selgelt välja eelarve jaotus eri haridus- ja koolitussektorite vahel ning samuti teha ettepanek suurendada kutsehariduse ja täiskasvanuhariduse sektorite osakaalu;
- 8) anda liikmesriikidele võimalus otsustada vastavalt oma õigusaktidele ja tavadele, kas nad soovivad programmi rakendamiseks riiklikul tasandil kasutada ühte või mitut riigi ametiasutust ja riiklikku ametit;
- 9) hõlmata määruses kõik kuus akadeemilist asutust, mida toetati eelmise Jean Monnet' programmiga, mitte piirata nende arvu kahega, nagu komisjon oma ettepanekus ette näeb.

Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon palub vastutaval kultuuri- ja hariduskomisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:+

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek

(5) Euroopa aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegias (Euroopa 2020) määratakse kindlaks liidu kasvustrateegia saabuvaks aastakümneks, et toetada arukat, jätkusuutlikku ja kaasavat majanduskasvu, milleks püstitati viis kaugeleulatuvat eesmärki, mis tuleb saavutada 2020. aastaks, eelkõige haridusvaldkonnas, et vähendada kooli poolelijätmise määra allapoole 10 % ja jõuda selleni, et 30–34-aastastest omandaks kõrghariduse vähemalt 40 %. See hõlmab ka juhtalgatusi, eelkõige programme „Noored liikumises” ja „Uute töökohtade jaoks uued oskused”.

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 7 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(5) Euroopa aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegias (Euroopa 2020) määratakse kindlaks liidu kasvustrateegia saabuvaks aastakümneks, et toetada arukat, jätkusuutlikku ja kaasavat majanduskasvu, milleks püstitati viis kaugeleulatuvat eesmärki, mis tuleb saavutada 2020. aastaks **ja millest kolme toetatakse otseselt või kaudselt käesoleva määrusega loodud programmi abil. Asjakohaseid meetmeid võetakse** eelkõige haridusvaldkonnas, et vähendada kooli poolelijätmise määra allapoole 10 % ja jõuda selleni, et 30–34-aastastest omandaks kõrghariduse vähemalt 40 %, **kuid samuti toetatakse nendega tööpuuduse ja vaesuse vähendamise seotud eesmärkide saavutamist.** See hõlmab ka juhtalgatusi, eelkõige programme „Noored liikumises”, „Uute töökohtade jaoks uued oskused” ja „Innovaatiline liit”.

(7 a) Kõigis programmiga hõlmatud haridussektorites tuleks kaasa aidata Euroopa identiteeditunde ja Euroopa väärtuste edendamisele vastavalt Euroopa liidu lepingu artiklile 2.

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek

(8) Programmil peaks olema lai rahvusvaheline ulatus eelkõige kõrghariduse valdkonnas, mitte ainult selleks, et edendada Euroopa *kõrghariduse* kvaliteeti kooskõlas ET2020 üldeesmärkidega või suurendada Liidu atraktiivsust õpingute sihtkohana, vaid ka selleks, et parandada rahvaste üksteisemõistmist ja panustada kolmandate riikide *kõrghariduse* järjepidevasse arengusse.

Muudatusettepanek

(8) Programmil peaks olema lai rahvusvaheline ulatus eelkõige *kutsehariduse ja -koolituse*, kõrghariduse, *täiskasvanuhariduse ja noorte mitteformaalne õppe valdkonnas ning muudes sektorites*, mitte ainult selleks, et edendada Euroopa *hariduse ja koolituse* kvaliteeti kooskõlas ET2020 üldeesmärkidega või suurendada liidu atraktiivsust õpingute sihtkohana, vaid ka selleks, et parandada rahvaste üksteisemõistmist, *kultuuridevahelist dialoogi* ja panustada kolmandate riikide *hariduse ja koolituse* järjepidevasse arengusse.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek

(10) Et toetada liikuvust, võrdseid võimalusi ja tippaseme saavutamist, peaks liit looma Euroopa laenutagamisrahastu, et võimaldada üliõpilastel, olenemata nende sotsiaalsest päritolust, läbida magistriõpe mõnes muus osalevas riigis. *Kõnealune rahastu oleks avatud finantsasutustele*, kes nõustuvad pakkuma üliõpilastele soodsatel tingimustel laenu magistriõpinguteks mõnes muus osalevas riigis.

Muudatusettepanek

(10) Et toetada liikuvust, võrdseid võimalusi ja tippaseme saavutamist, peaks liit looma Euroopa laenutagamisrahastu, et võimaldada üliõpilastel, olenemata nende sotsiaalsest päritolust, läbida magistriõpe mõnes muus osalevas riigis. *Kõnealusele rahastule peaks olema juurdepääs läbi finantsasutuste*, kes nõustuvad pakkuma üliõpilastele soodsatel tingimustel laenu magistriõpinguteks mõnes muus osalevas riigis.

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek

(14) Uuendatud Kopenhaageni protsessis (2011–2020) määratleti kaugeleulatav ja globaalne visioon Euroopa kutsehariduse ja koolitusega seotud poliitika kohta ja taotleti liidu haridusprogrammide toetust kokkulepitud prioriteetidele, sealhulgas rahvusvahelisele liikuvusele ja liikmesriikide elluviidavatele reformidele.

Muudatusettepanek

(14) *Kutsehariduse ja -koolituse otsustav roll, aitamaks kaasa saavutada mitmeid strateegias „Euroopa 2020” püstitatud eesmärke, on leidnud laialdast tunnustamist ning see on kindlaks määratud ka uuendatud Kopenhaageni protsessis (2011–2020), arvestades eelkõige selle potentsiaali võitluses Euroopa kõrge tööpuudusega, eriti noorte tööpuuduse ja pikaajalise tööpuudusega, elukestva õppe kultuuri edendamisel, sotsiaalse tõrjutuse vähendamisel ja kodanikuaktiivsuse soodustamisel. Vaja on käsitleda tungivat vajadust tugevdada kutsehariduse ja -koolituse vallas õpilaste riikidevahelist liikuvust, mis hõlmaks praktikante, õpetajaid ja koolitajad, ning edendada kõigil tasanditel koostööd asjaomaste sidusrühmade vaheliste partnerluste abil ning aidata liikmesriike kutseharidus- ja koolitussüsteemide uuendamisel.*

Muudatusettepanek 6

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16**

Komisjoni ettepanek

(16) Nõukogu [...] resolutsioonis sisalduva uuendatud täiskasvanuhariduse Euroopa tegevuskava eesmärk on võimaldada kõikidel täiskasvanutel täiendada ja tõhustada oma oskusi ja pädevusi kogu eluea jooksul, pöörates erilist tähelepanu paljude väheste oskustega eurooplastele, mis on Euroopa 2020. aasta strateegia eesmärk.

Muudatusettepanek

(16) Nõukogu 28. novembri 2011. aasta resolutsioonis¹ sisalduvas uuendatud täiskasvanuhariduse Euroopa tegevuskavas rõhutatakse vajadust suurendada osalust täiskasvanuhariduses, võttes arvesse Euroopa rahvastiku vananemist, mis muudab täiskasvanute jaoks möödapääsmatuks oma isiklike ja kutsealaste oskuste ja pädevuste korrapärase uuendamise pärast esialgse hariduse ja koolituse omandamist, ning tunnustades ka täiskasvanuhariduse rolli kodanikuaktiivsuse edendamisel. Võttes arvesse strateegias „Euroopa 2020”

toodud tööpuuduse ja vaesuse vähendamise eesmärgi, pööratakse täiskasvanuhariduse Euroopa tegevuskavas erilist tähelepanu vajadusele suurendada väheste oskustega ja madala kvalifikatsiooniga eurooplaste osalust täiskasvanuhariduses.

¹ *ELT C 372, 20.12.2011, lk 1.*

Muudatusettepanek 7

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(16 a) Aktiivsena vananemise ja põlvkondadevahelise solidaarsuse Euroopa aastast 2012 saadud kogemused, Euroopa komisjoni demograafilised aruanded ja eakate inimeste valmisolek teha vabatahtlikku tööd näitavad elukestva õppe, põlvkondadevahelise dialoogi, liikuvuse ja ühiskonnaelus osalemise tähtsust kaua pärast tööelust eemaldumist. Eakad inimesed täidavad olulist rolli vabatahtlikus tegevuses ja ühiskonnapoliitilise hariduse andmisel Euroopas. Seda peab programm vastava rõhuasetusega asjakohastele meetmetele üld- ja kutsehariduse valdkonnas arvesse võtma.

Muudatusettepanek 8

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 17**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(17) Programmi eesmärkide saavutamiseks on väga oluline Euroopa Noortefoorumi, akadeemilise tunnustamise riiklike keskuste (NARIC), Eurydice'i,

(17) Programmi eesmärkide saavutamiseks on väga oluline Euroopa Noortefoorumi, ***Euroopa kodanikuühiskonna elukestva õppe platvormi***, akadeemilise tunnustamise

Euroguidance'i ja Eurodeski võrgustike, samuti eTwinningu riiklike toetusteenistuste, Europassi riiklike keskuste ja naaberriikides asuvate riiklike teabeametite tegevus, eelkõige komisjonile korrapärase ja ajakohastatud teabe andmise teel oma tegevuse eri valdkondade kohta ja programmi tulemuste levitamise teel liidus ja osalevates kolmandates riikides.

riiklike keskuste (NARIC), Eurydice'i, Euroguidance'i ja Eurodeski võrgustike, samuti eTwinningu riiklike toetusteenistuste, Europassi riiklike keskuste ja naaberriikides asuvate riiklike teabeametite tegevus, eelkõige komisjonile korrapärase ja ajakohastatud teabe andmise teel oma tegevuse eri valdkondade kohta ja programmi tulemuste levitamise teel liidus ja osalevates kolmandates riikides.

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek

(18) Tugevdada tuleb koostööd programmi ja rahvusvaheliste organisatsioonide vahel haridus-, koolitus-, noorsoo- ja spordivaldkonnas, eriti Euroopa Nõukoguga.

Muudatusettepanek

(18) Tugevdada tuleb koostööd programmi ja rahvusvaheliste organisatsioonide vahel haridus-, koolitus-, noorsoo- ja spordivaldkonnas, eriti Euroopa Nõukogu, **UNESCO ja Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooniga**.

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek

(19) Programm peaks kaasa aitama Euroopa lõimumist käsitlevate uuringute taseme tõstmisele kogu maailmas, selle raames tuleks eelkõige toetada asutusi, **millel on euroopalik juhtimisstruktuur**, mis käsitlevad mõnda liidu jaoks olulist valdkonda, on mittetulundusühingud ja millele antud akadeemilisi kraade tunnustatakse.

Muudatusettepanek

(19) Programm peaks kaasa aitama Euroopa lõimumist käsitlevate uuringute taseme tõstmisele kogu maailmas; selle raames tuleks toetada asutusi, mis käsitlevad mõnda liidu jaoks olulist valdkonda, on mittetulundusühingud ja millele antud akadeemilisi kraade tunnustatakse.

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek

(21) Kvalifikatsiooni ja pädevuse parem läbipaistvus ja liidu meetmete laiendatud vastuvõtmine aitab soodustada mobiilsust kogu Euroopas elukestva õppe eesmärkidel, aidates seeläbi kaasa kvaliteetse hariduse ja koolituse arendamisele ning soodustades kutse-eesmärkidel nii riikide- kui ka sektoritevahelist liikuvust. **Noortele** üliõpilastele (sealhulgas kutseõppe ja -koolituse õpilastele) juurdepääsu loomine muudes riikides kasutatavatele meetoditele, tavadele ja tehnoloogiale aitab parandada nende tööalast konkurentsivõimet maailmamajanduses; see võib ka aidata muuta rahvusvahelise profiiliga töökohti atraktiivsemaks.

Muudatusettepanek

(21) Kvalifikatsiooni ja pädevuse parem läbipaistvus ja liidu meetmete laiendatud vastuvõtmine aitab soodustada mobiilsust kogu Euroopas elukestva õppe eesmärkidel, aidates seeläbi kaasa kvaliteetse hariduse ja koolituse arendamisele ning soodustades kutse-eesmärkidel nii riikide- kui ka sektoritevahelist liikuvust. Üliõpilastele (sealhulgas kutseõppe ja -koolituse õpilastele) **ja täiskasvanud õppijatele** juurdepääsu loomine muudes riikides kasutatavatele **elukestva õppe** meetoditele, tavadele ja tehnoloogiale aitab parandada nende tööalast konkurentsivõimet maailmamajanduses; see võib ka aidata muuta rahvusvahelise profiiliga töökohti atraktiivsemaks.

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek

(25) Tõhus suutlikkuse haldamine, sealhulgas hindamine ja seire, nõuab **konkreetsete** suutlikkusnäitajate väljatöötamist, mida saab eri aegadel mõõta, mis on realistlikud ja peegeldavad meetme loogikat ning on asjakohased, arvestades eesmärkide ja meetmete hierarhiat.

Muudatusettepanek

(25) Tõhus suutlikkuse haldamine, sealhulgas hindamine ja seire, nõuab **iga konkreetse eesmärgi kohta mõõdetavate ja asjakohaste** suutlikkusnäitajate väljatöötamist, mida saab eri aegadel mõõta, mis on realistlikud ja peegeldavad meetme loogikat ning on asjakohased, arvestades eesmärkide ja meetmete hierarhiat.

Muudatusettepanek 13

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30**

Komisjoni ettepanek

(30) Euroopa Komisjon ning Euroopa Liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja seadsid oma ühisteatises uue vastuse kohta muutuvale naabrusele muu hulgas eesmärgi kaasata naaberriike senisest rohkem liidu liikuvuse ja suutlikkuse tõstmise meetmetesse kõrghariduses ning tulevaste haridusprogrammide käivitamise naaberriikides.

Muudatusettepanek 14

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

3. Programmiga hõlmatakse kõikide tasandite *haridust* elukestva õppe valguses, *eriti kõrgharidus, kutseharidus ja -koolitus ning täiskasvanuharidus, kooliharidus ja noored.*

Muudatusettepanek

(30) Euroopa Komisjon ning Euroopa Liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja seadsid oma ühisteatises uue vastuse kohta muutuvale naabrusele muu hulgas eesmärgi kaasata naaberriike senisest rohkem liidu liikuvuse ja suutlikkuse tõstmise meetmetesse *koolihariduses ja* kõrghariduses ning tulevaste haridusprogrammide käivitamisse naaberriikides.

Muudatusettepanek

3. Programmiga hõlmatakse *järgmisi valdkondi:*

(a) kõikide tasandite formaalne, informaalne ja mitteformaalne haridus ja koolitus elukestva õppe valguses, kooliharidusest kutsehariduse ja -koolituse, kõrghariduse ning täiskasvanuhariduseni;

(b) noored, eriti mitteformaalne ja informaalne õpe ning tegevused, mille eesmärk on noorte ühiskonnas osaluse suurendamine;

(c) sport, eelkõige rohujuure tasandil.

Kõik need tegevusalad on eeskätt suunatud inimestele, kes on alaesindatud nii hariduses ja tööturul kui ka nendel tegevusaladel.

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Sellel on rahvusvaheline mõõde, mis on kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikliga 21, ja *sellega toetatakse ka spordivaldkonna meetmeid*.

Muudatusettepanek

4. **Programmil** on rahvusvaheline mõõde, mis on kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikliga 21, ja **selle eesmärgiks on ELi ja kolmandate riikide vahelise koostöö kaudu toetada liidu välistegevust, sh liidu arengueesmärke**.

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt 1

Komisjoni ettepanek

1. elukestev õpe – igasugune üldharidus, kutseharidus ja -koolitus, mitteformaalne haridus ja informaalne õpitegevus kogu eluaja jooksul, mille tulemusel paranevad teadmised, oskused ja pädevused *isiklikus, kodaniku, ühiskondliku ja/või töösuhetega seotud väljavaadetes*. See hõlmab nõustamis- ja juhendamisteenuste osutamist;

Muudatusettepanek

1. „elukestev õpe” – igasugune üldharidus, kutseharidus ja -koolitus, mitteformaalne haridus ja informaalne õpitegevus kogu eluaja jooksul, mille tulemusel paranevad teadmised, oskused ja pädevused **või osalus ühiskonnas, pidades silmas isiklikku, kodaniku, kultuurilist, ühiskondlikku ja/või tööhõivealast väljavaadet**. See hõlmab nõustamis- ja juhendamisteenuste osutamist;

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt 2

Komisjoni ettepanek

2. mitteformaalne *keskkond* – *õppeolukord, mida sageli kavandatakse ja organiseeritakse, kuid mis ei ole formaalse haridus- ja koolitussüsteemi osa*;

Muudatusettepanek

2. mitteformaalne **haridus** – **organiseeritud või vabatahtlik protsess, mis annab inimestele võimaluse arendada oma väärtusi, oskusi ja pädevusi väljaspool formaalse hariduse raamistikku**;

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt 3

Komisjoni ettepanek

3. õppimisega seotud liikuvus – füüsiline elamaasumine muusse kui elukohariiki eesmärgiga õppida, omandada töökogemust, teha teaduslikku uurimistööd, osaleda koolitusel või saada muud õpet, sealhulgas praktika ja mitteformaalne õpe, või õpetada või osaleda piiriüleses erialase arendamisega seotud tegevuses. See võib hõlmata ettevalmistavat koolitust sihtriigi keeles. Õppimisega seotud liikuvus hõlmab ka **noortevahetust ja piiriülest erialase arendamisega seotud tegevust, kaasates noorsootöötajaid;**

Muudatusettepanek

3. õppimisega seotud liikuvus – füüsiline elamaasumine muusse kui elukohariiki eesmärgiga õppida, omandada töökogemust, teha teaduslikku uurimistööd, osaleda koolitusel või saada muud õpet, sealhulgas praktika, **stažeerimine, vabatahtlik tegevus, k.a eakate vabatahtlik tegevus**, ja mitteformaalne õpe, või õpetada või osaleda piiriüleses erialase arendamisega seotud tegevuses. See võib hõlmata ettevalmistavat koolitust sihtriigi keeles **ja jätkutegevusi**. Õppimisega seotud liikuvus hõlmab ka **noortetegevust, nagu noortevahetus, vabatahtlik tegevus, mitteformaalne ja informaalne õpe, ning erialase koolitusega seotud tegevust, kuhu on kaasatud noorsootöötajad ja nõustajad;**

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt 4

Komisjoni ettepanek

4. innovatsioonile ja headele tavadele suunatud koostöö – piiriülesed koostööprojektid, millesse on kaasatud organisatsioonid, mis on aktiivsed haridus-, koolitus- ja/või noorsoovaldkonnas **ja mis võivad hõlmata teisi organisatsioone.**

Muudatusettepanek

4. innovatsioonile ja headele tavadele suunatud koostöö – piiriülesed **ja rahvusvahelised** koostööprojektid, millesse on kaasatud **asutused, sotsiaalpartnerid**, organisatsioonid **ja ettevõtted**, mis on aktiivsed haridus- **ja** koolitus- ja/või noorsoovaldkonnas.

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt 5

Komisjoni ettepanek

5. toetus poliitikavaldkonna reformile – meede, mille eesmärk on toetada ning soodustada haridus- ja koolitussüsteemide moderniseerimist liikmesriikidevahelise koostöö abil poliitikavaldkonnas, eriti avatud koordineerimismeetodi abil;

Muudatusettepanek

5. toetus poliitikavaldkonna reformile – meede, mille eesmärk on toetada ning soodustada haridus- ja koolitussüsteemide ajakohastamist, **samuti Euroopa noortepoliitika arendamist sidusrühmade suutlikkuse suurendamise ja** liikmesriikidevahelise koostöö abil poliitikavaldkonnas, eriti avatud koordineerimismeetodi abil;

Muudatusettepanek 21

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – punkt 6**

Komisjoni ettepanek

6. virtuaalne liikuvus – info- ja kommunikatsioonitehnoloogia abil toetatud meetmed, mida korraldatakse institutsioonilisel tasandil ja millega omandatakse või soodustatakse rahvusvahelisi koostöökogemusi õpetamis- ja/või õppimisvaldkonnas;

Muudatusettepanek

6. virtuaalne liikuvus – info- ja kommunikatsioonitehnoloogia abil toetatud meetmed, mida korraldatakse institutsioonilisel tasandil ja millega omandatakse või soodustatakse rahvusvahelisi koostöökogemusi õpetamis- ja/või õppimisvaldkonnas **vanusest sõltumata**;

Muudatusettepanek 22

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – punkt 7**

Komisjoni ettepanek

7. personal – isikud, kes on kaasatud **kas kutsealaselt või vabatahtlikult** haridusse, koolitusse või noorte *mitteametlikku* õppesse. See võib hõlmata õpetajaid, koolitajaid, koolijuhte, noorsootöötajaid ja mittehariduslikke töötajaid;

Muudatusettepanek

7. personal – isikud, kes on kaasatud haridusse, koolitusse või noorte **formaalsesse ja** mitteformaalsesse õppesse. See võib hõlmata õpetajaid, koolitajaid, koolijuhte, noorsootöötajaid ja mittehariduslikke töötajaid;

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – punkt 8

Komisjoni ettepanek

8. noorsootõtaja – mitteametlikus õppes osalev spetsialist või vabatahtlik;

Muudatusettepanek

8. noorsootöö – erinevat laadi sotsiaalne, kultuuriline, hariduslik või poliitiline tegevus, mis on organiseeritud noorte poolt, koos noortega ja noorte jaoks. See toimub klassivälise tegevuse vormis ja põhineb informaaalsel ja mitteformaalsel õppel ja vabatahtlikul osalemisel;

8 a. noorsootõtaja – noortele mõeldud mitteformaalses või informaaalses õppes osalev isik;

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – punkt 9 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

9 a. eakad – isikud alates 55. eluaastast;

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – punkt 12

Komisjoni ettepanek

12. akadeemiline asutus – õpetamisele ja uurimistööle pühendunud haridusasutus;

Muudatusettepanek

12. akadeemiline asutus – õpetamisele ja/või uurimistööle pühendunud haridusasutus;

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – punkt 13

Komisjoni ettepanek

13. kutsekoolitus – mis tahes kutsekoolituse *algõpe*, sealhulgas tehniline ja tööalane koolitus ning väljaõpe, mis aitab saada *kutsekvalifikatsiooni*, mida tunnustavad pädevad asutused *selles* liikmesriigis, *kus kvalifikatsioon saadi*, samuti kutsekoolituse jätkuõpe või *töötamise jooksul isiku poolt saadav koolitus*;

Muudatusettepanek 27

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – punkt 14 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek 28

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – punkt 17**

Komisjoni ettepanek

17. noortetegevus – kooliväline tegevus (näiteks õpilasvahetus, vabatahtlik töö), mida viivad ellu noored kas üksikult või üheskoos ja mida iseloomustab *mitteametlik* õppesüsteem;

Muudatusettepanek 29

Muudatusettepanek

13. kutsekoolitus – mis tahes kutsekoolitus, sealhulgas tehniline ja tööalane koolitus ning väljaõpe, mis aitab saada *kvalifikatsiooni*, mida tunnustavad pädevad asutused *selles* liikmesriigis, samuti kutsekoolituse jätkuõpe, *mille isik on omandanud töö käigus*;

Muudatusettepanek

14 a. vabatahtlik tegevus – tegevus, mida isik teeb oma vabast tahtest ja mis hõlmab oma aja ja energia panustamist tegevustesse, millest on kasu teistele üksikisikutele või ühiskonnale tervikuna. Selline tegevus on mittetulundusliku iseloomuga ning selle motivatsiooniks ei ole rahalise või materiaalse kasu saamine;

Muudatusettepanek

17. noortetegevus – kooliväline tegevus (näiteks õpilasvahetus, vabatahtlik töö), mida viivad ellu noored kas üksikult või üheskoos *vabatahtlikkuse alusel* ja mida iseloomustab *mitteformaalne* õppesüsteem;

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – punkt 26

Komisjoni ettepanek

26. *ELi* läbipaistvuse töövahendid – töövahendid, mille abil pooled saavad paremini mõista, hinnata ning vajaduse korral tunnustada õppetulemusi ja kvalifikatsiooni kogu liidus;

Muudatusettepanek

26. „*liidu* läbipaistvuse *ja tunnustamise* töövahendid” – töövahendid, mille abil pooled saavad paremini mõista, hinnata ning vajadusel tunnustada õppetulemusi ja kvalifikatsioone kogu liidus;

Muudatusettepanek 30
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – punkt 28 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

28 a. rohujuure tasandi sport – organiseeritud sport, mida harrastussportlased harrastavad kohalikul tasandil, ja kõigile mõeldud sport.

Muudatusettepanek 31
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) meetmete ja tegevuste piiriülene laad, eelkõige piiriülene liikuvus ja koostöö eesmärgiga saavutada *pikaajaline* mõju;

Muudatusettepanek

(a) meetmete ja tegevuste piiriülene laad, eelkõige piiriülene liikuvus ja koostöö eesmärgiga saavutada *kestev, individuaalne, organisatsiooniline ja süsteemne* mõju;

Muudatusettepanek 32
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) nende vastastikkune täiendavus ja koostoime teiste riiklike, rahvusvaheliste ja liidu programmide ja poliitikaga *võimaldab mastaabisäästu ja kriitilise*

Muudatusettepanek

(b) nende vastastikkune täiendavus ja koostoime teiste *piirkondlike*, riiklike, rahvusvaheliste ja liidu programmide ja

massi olemasolu;

poliitikaga;

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) nende panus liidu kvalifikatsiooni tunnustamise vahendite tõhusasse kasutamisse ja läbipaistvusse.

Muudatusettepanek

(c) nende panus liidu kvalifikatsiooni tunnustamise vahendite tõhusasse kasutamisse ja läbipaistvusse **ning Euroopa Liidu põhiväärtustesse, eriti Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 9 ja põhiõiguste harta alusel.**

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Programmi eesmärk on aidata kaasa Euroopa 2020. aasta strateegia ning haridus- ja koolitusstrateegia 2020. aasta **raamistiku (ET2020) eesmärkide ja nendes dokumentides kehtestatud võrdlusnäitajate saavutamisele**, Euroopa noorte koostööprogrammi (2010–2018) uuendatud **eesmärkide saavutamisele**, kolmandate riikide **jätikusuutlikule arengule** kõrghariduse valdkonnas ja Euroopa spordimõõtme **arendamisele**.

Muudatusettepanek

1. Programmi eesmärk on aidata kaasa **järgmiste eesmärkide saavutamisele:**

(a) Euroopa väärtuste edendamine kooskõlas ELi lepingu artiklitega 2 ja 9; Euroopa teadlikkuse arendamine ja osalus Euroopa demokraatlikus elus; ühiskondlik aktiivsus ja solidaarsus, sh põlvkondadevaheline solidaarsus;
(b) strateegia „Euroopa 2020” ja selle põhieesmärgid, eeskätt hariduse, tööhõive ja vaesuse vähendamise valdkondades;

(c) haridus- ja koolitusstrateegia 2020. aasta raamistik (ET2020), sh

vastavad võrdlusnäitajad;

(d) Euroopa noorte koostööprogrammi (2010–2018) uuendatud *eesmärgid*;

(e) uuendatud *Kopenhaageni protsess (2011–2020)*;

(f) täiskasvanuhariduse uuendatud *Euroopa tegevuskava*;

(g) kolmandate riikide *jätkusuutlik areng* kõrghariduse valdkonnas;

(h) Euroopa spordimõõtmelise *arendamine* vastavalt liidu *spordialasele töökavale*.

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 4 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Eelkõige on eesmärk aidata kaasa järgmiste Euroopa 2020. aasta strateegia eesmärkide saavutamisele:

(a) kooli poolejätjate määra vähendamine;

(b) kolmanda haridustaseme lõpetanud 30–34-aastaste õppurite arvu suurendamine.

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek

Artikkel 4 a

Programmi meetmed

1. Hariduse ja koolituse ning noorsoo- ja spordivaldkonnas täidetakse programmi eesmärgi järgmiste kolme liiki meetmete kaudu:

- isikute õppimisega seotud liikuvus,
 - innovatsioonile ja headele tavadele suunatud koostöö,
 - toetus poliitikavaldkonna reformile.
- 2. Konkreetseid Jean Monnet' meetmeid on kirjeldatud artiklis 10.**

Selgitus

Arvamuse koostaja teeb ettepaneku viia endine artikkel 6 üle määruse üldsätete hulka, kuna selles määratakse kindlaks kõigi määrusega ette nähtud meetmete struktuur.

Muudatusettepanek 37

**Ettepanek võtta vastu määrus
II peatükk – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

Haridus, koolitus *ja noored*

Muudatusettepanek

Haridus *ja* koolitus

Muudatusettepanek 38

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 4 b

Allprogrammid

Valdkondlikud allprogrammid on järgmised:

- (a) „Koolid” on seotud kooliharidusega;**
- (b) „Kõrgharidus” on seotud igat liiki kõrgharidusega;**
- (c) „Kutseharidus ja -koolitus” on seotud kutsehariduse ja -koolitusega;**
- (d) „Täiskasvanuharidus” on seotud täiskasvanuõppega.**

Selgitus

Arvamuse koostaja teeb ettepaneku igale haridussektorile pühendatud allprogrammide loetelu selgelt välja tuua, olenemata sellest, milliseid pealkirju allprogrammidele käesoleva arvamuse vastuvõtmisel ka ei valitaks.

Muudatusettepanek 39

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 5 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Erieesmärgid

Muudatusettepanek

Allprogrammide erieesmärgid

Muudatusettepanek 40

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Lisaks üldeesmärkidele täidab programm haridus-, koolitus- ja noorsoovaldkonnas järgmisi erieesmäärke:

Muudatusettepanek

1. Kooskõlas programmi üldeesmärgiga täidavad käesolevas peatükis esitatud allprogrammid järgmisi erieesmäärke:

Muudatusettepanek 41

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) arendada noorte võtmepädevusi **ja** oskusi, et saavutada parem vastavus tööturu **ja ühiskonna** vajadustele, **ning soodustada noorte osalemist** Euroopa demokraatias, muu hulgas pakkudes **noortele**, õppijatele, personalile ja noorsootöötajatele suuremaid võimalusi õppimisega seotud liikuvuseks ning parandades haridus-/noorte- ning tööturu vahelist koostööd;

– seotud näitajad:

– osalejate osakaal, kes on parandanud võtmepädevusi ja/või oskusi, mis on vajalikud nende tööalase konkurentsivõime jaoks;

Muudatusettepanek

(a) arendada noorte võtmepädevusi, oskusi **ja teadmisi**, et saavutada parem vastavus tööturu vajadustele, **osalus ühiskonnas ja** Euroopa demokraatias **ning edendada sotsiaalset kaasatust**, muu hulgas pakkudes **igas vanuses** õppijatele, **õpetajatele, koolitajatele, vabatahtlikele, koolijuhtidele ja** personalile suuremaid võimalusi õppimisega seotud liikuvuseks ning parandades haridus-/noorte- ning tööturu vahelist koostööd;

– noorte osalejate osakaal, kes kinnitavad, et on paremini ette valmistatud osalemiseks ühiskondlikus ja poliitilises tegevuses

Muudatusettepanek 42

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a a) parandada ebasoodsas olukorras olevate ja/või alaesindatud elanikerühmade juurdepääsu ELi liikuvusprogrammidele, haridusele ja koolitusele ning noorte meetmetele;

Muudatusettepanek 43

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a b) edendada ettevõtlusoskusi, juhendades uusi ettevõtjaid ja toetades VKEde personali tõhusat oskuste arendamist;

Muudatusettepanek 44

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b) soodustada kvaliteedi tõstmist, tipptasemel innovatsiooni ja rahvusvahelistumist nii haridusasutustes kui ka noortetasandil, tõhustades muu hulgas rahvusvahelist koostööd haridus- ja koolitusteenuse osutajate ning noorteorganisatsioonide ja teiste poolte

välja jäetud

vahel;

– seotud näitaja: nende programmis osalenud organisatsioonide osakaal, kes on välja töötanud / vastu võtnud uuenduslikke meetodeid

Muudatusettepanek 45

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

(c) soodustada Euroopa elukestva õppe piirkonna kujunemist, õhutada **riigisisese** poliitika reformimist, toetada haridus- ja koolitussüsteemide, sealhulgas **mitteametlik** õppe, moderniseerimist **ning** üleeuroopalist koostööd noorsoovaldkonnas, muu hulgas parema poliitilise koostöö, parema tunnustamis- ja läbipaistvuse töövahendite kasutamise ning heade tavade levitamise;

Muudatusettepanek

(c) soodustada Euroopa elukestva õppe piirkonna kujunemist, õhutada poliitika reformimist **riigi, piirkonna ja kohalikul tasandil**, toetada haridus- ja koolitussüsteemide, sealhulgas **mitteformaalse ja informaalse** õppe moderniseerimist, **toetada** üleeuroopalist koostööd **ja täiendada poliitika reformimist kohalikul, piirkondlikul, riiklikul ja Euroopa tasandil** noorsoovaldkonnas, muu hulgas parema poliitilise koostöö, parema tunnustamis- ja läbipaistvuse töövahendite kasutamisega ning heade tavade levitamise;

Muudatusettepanek 46

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 5 – lõik 1 – punkt c – taane

Komisjoni ettepanek

– seotud näitaja: avatud koordineerimismeetodi tulemusi oma riikliku poliitika kujundamisel kasutanud liikmesriikide arv;

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 5 – lõige 1 – punkt d – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

(d) tõhustada haridus-, koolitus- **ja noorte** rahvusvahelist *tegevust, eelkõige kõrghariduse valdkonnas*, suurendades liidu *kõrgkoolide* atraktiivsust ja toetades liidu välistegevust, sh arengueesmärke, liikuvuse edendamise ning ELi ja kolmandate riikide *kõrgkoolide* koostöö abil ning tõstes sihtotstarbelist suutlikkust kolmandates riikides;

Muudatusettepanek

(d) tõhustada hariduse **ja** koolituse rahvusvahelist *mõõdet*, suurendades liidu **haridus- ja koolitusasutuste** atraktiivsust ja toetades liidu välistegevust, sh arengueesmärke, liikuvuse edendamise ning ELi ja kolmandate riikide **kutsekoolitus- ja kõrgharidusasutuste** koostöö abil ning tõstes sihtotstarbelist suutlikkust kolmandates riikides; **samuti toetada pädevuste, kvalifikatsioonide ja oskuste läbipaistvust partnerriikides kvalifikatsioonide ja haridussüsteemide reformimise teel**;

Muudatusettepanek 48

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – punkt d – taane**

Komisjoni ettepanek

– *seotud näitaja: liikuvus- ja koostöötegevuses osalevate kolmandate riikide kõrgkoolide arv*;

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 49

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – punkt e – taane**

Komisjoni ettepanek

– *seotud näitaja: osalejate osakaal, kes on parandanud oma keeleoskust*;

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 50

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – punkt f – taane**

Komisjoni ettepanek

– *seotud näitaja: Jean Monnet' meetmete*

Muudatusettepanek

välja jäetud

kaudu koolituses osalevate õppurite arv.

Muudatusettepanek 51

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt f a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(f a) soodustada võrdseid võimalusi ja kodanikuaktiivsust.

Muudatusettepanek 52

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt f b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(f b) edendada läbi õppimise Euroopa kodakondsust ja Euroopa ideed ning pakkuda õppevõimalusi, et arutada Euroopa ühtekuuluvuse probleeme ja küsimusi.

Muudatusettepanek 53

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Lisaks täidab allprogramm „Kutseharidus ja -koolitus” kutsehariduse ja -koolituse valdkonnas järgmisi erieesmärke:

(a) tugevdada õppurite, sealhulgas praktikantide, õpetajate ja koolitajate õppimisega seotud liikuvust;

(b) tõsta kutsehariduse ja -koolituse atraktiivsust ja taset, edendades kvaliteeti ja tõhusust;

(c) edendada mitteformaalse ja informaalse õppe valideerimist, eelkõige seoses kutsealase jätkuõppe ja -

koolitusega;

(d) edendada paindlikku juurdepääsu koolitusele ja väljaõppele;

(e) edendada kaasavat juurdepääsu, toetades uue võimaluse andmist võtmepädevuste ja oskuste omandamiseks eelkõige haridussüsteemist varakult lahkunutele, noortele, kes ei õpi, töötava ega osale koolituses, puudega inimestele, eakamatele täiskasvanutele ja rändetaustaga inimestele;

(f) edendada töö- ja eraelu ning õppimise tasakaalustatust, eriti seoses kutsealase jätkuõppe ja -koolitusega.

Muudatusettepanek 54
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 b. Allprogramm „Täiskasvanuharidus” täidab täiskasvanuõppe valdkonnas järgmisi erieesmärke:

(a) tugevdada täiskasvanud õppijate, sealhulgas eakate Euroopa osalust, eelkõige liikmesriikidevaheliste liikuvusprojektide abil;

(b) edendada pidevat teadmiste omandamist ja õppes osalemist täiskasvanute, eelkõige väheste oskustega ja madala kvalifikatsiooniga inimeste seas, arendades välja elukestva õppe kultuuri;

(c) edendada töö- ja eraelu ning õppimise tasakaalustatust;

(d) edendada tõhusate elukestva nõustamise süsteemide väljaarendamist;

(e) edendada mitteformaalse ja informaalse õppe valideerimist;

(f) edendada tervena, iseseisvana ja aktiivsena vananemist,

(g) otsida innovaatilisi lahendusi, mis edendavad kogu Euroopas aktiivsena vananemist, solidaarsust ning põlvkondadevahelist ja piiriülest dialoogi.

Muudatusettepanek 55

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 c. Programmi ja selle allprogrammide hindamise eesmärgil kinnitab komisjon iga erieesmärgi kohta mõõdetavad ja asjakohased näitajad vastavalt artikli 30 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusele. Seejuures võtab komisjon arvesse hariduse ja koolituse valdkonnas juba kehtestatud näitajaid.

Muudatusettepanek 56

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 6

välja jäetud

Programmi meetmed

1. Haridus-, koolitus- ja noorsoovaldkonnas täidetakse programmi eesmärgi järgmise kolme liiki meetme kaudu:

(a) inimeste õppimisega seotud liikuvus,

(b) innovatsioonile ja headele tavadele suunatud koostöö,

(c) poliitikavaldkonna reformi toetamine.

2. Konkreetseid Jean Monnet' meetmeid on kirjeldatud artiklis 10.

Selgitus

Arvamuse koostaja teeb ettepaneku viia endine artikkel 6 üle määruse üldsätete hulka, kuna selles määratakse kindlaks kõigi määrusega ette nähtud meetmete struktuur.

Muudatusettepanek 57
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) kõrghariduse ja kutsekoolituse üliõpilaste ning mitteametlikku tegevusse kaasatud noorte piiriülest liikuvust programmis osalevate riikide vahel, mida mainitakse artiklis 18. See liikuvus võib toimuda õppena partnerasutuses, töökogemuse omandamisel välismaal või noortetegevuses osalemisena, eelkõige vabatahtliku osalemise teel. Liikuvust magistrikraadi omandamiseks toetatakse üliõpilaslaenu rahastu abil, millele viidatakse artikli 14 lõikes 3;

Muudatusettepanek 58

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek 59

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 1 – punkt a b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a) allprogrammis „Kutseharidus ja -koolitus” – üliõpilaste, sh praktikantide, õpetajate ja koolitajate piiriülest liikuvust;

(a a) üliõpilaste liikuvust, et lisada sotsiaalsed kriteeriumid ERASMUSE stipendiumide eraldamisse, mis võimaldaks madala sissetulekuga üliõpilastel saada kasu üliõpilaste liikuvusperioodidest, kartmata, et neil ei ole piisavalt rahalisi vahendeid;

Muudatusettepanek

(a b) töötavate üliõpilaste välismaale

minekut, et võimaldada neile samal ajal kombinatsiooni ERASMUSE töölesuunamise liikuvusest (osalise tööajaga tööle suunamine) ja suurendatud stipendiumiga õpingutest. See võimaldaks kombineeritud sotsiaalset, akadeemilist ja kutsealast integratsiooni vastuvõtvast riigis ning lisaks sellele oleks mõeldud üliõpilastele, kes ei näe kasu ainult õppealase liikuvuse jaoks välismaale minekust.

Muudatusettepanek 60
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) Personali liikuvust *programm*is osalevate riikide vahel, mis on loetletud artiklis 18. See liikuvus võib toimuda õpetamise vormis või välismaal kutsealastest arengumeetmetest osavõtu vormis.

Muudatusettepanek

(b) *allprogramm*is „Täiskasvanuharidus” – täiskasvanud õppijate ja täiskasvanuõppega seotud personali piiriülest liikuvust. See liikuvus võib hõlmata õppekõlastusi, tööriühmasid, praktikat, vabatahtlikku tegevust, täiskasvanuõppes osalejate, sh eakate õpivahetusi ning täiskasvanuõppega seotud personali koolitust ja erialast enesetäiendamist.

Muudatusettepanek 61
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. See meede toetab ka üliõpilaste, *noorte* ja personali piiriülest liikuvust kolmandatesse riikidesse ja riikidest selles osas, mis käsitleb kõrgharidust, sealhulgas liikuvust tippasemel kraadide või projektikonkursside või kahe- või mitmekordsete kraadide alusel ning noortesektoris, samuti mitteformaalset õpet.

Muudatusettepanek

2. See meede toetab ka *praktikantide*, üliõpilaste, *täiskasvanud õppijate* ja personali piiriülest liikuvust kolmandatesse riikidesse ja neist riikidest selles osas, mis puudutab kõrgharidust, *kutseharidust ja -koolitust ning täiskasvanuõpet*, sealhulgas liikuvust tippasemel kraadide või projektikonkursside või kahe- või mitmekordsete kraadide alusel ning noortesektoris, samuti mitteformaalset

õpet.

Muudatusettepanek 62

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

**1. Innovatsioonile ja headele tavadele
suunatud koostöö meetmega** toetatakse:

Muudatusettepanek

**1. Käesoleva peatükiga hõlmatud
allprogrammidega** toetatakse:

Muudatusettepanek 63

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 – punkt a a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**(a a) IT-tugisüsteeme, sealhulgas e-
Twinning, mis hõlmavad
haridusvaldkonda ja võimaldavad
vastastikust õppimist, virtuaalset liikuvust
ning parimate tavade vahetamist ja
juurdepääsu avamist naaberriikidest pärit
osalejatele.**

Muudatusettepanek 64

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

(b) piiriülene partnerlus ettevõtete ja
haridusasutuste vahel järgmises vormis:

- teadmusühendused kõrgkoolide ja
loomingulisust, innovatsiooni ja ettevõtlust
edendavate ettevõtete vahel asjakohaste
õppimisvõimaluste pakkumise teel,
sealhulgas uute õppekavade
kvalifikatsioonide väljatöötamine;
- sektoripõhised teadmusühendused

Muudatusettepanek

**2. Innovatsioonile ja headele tavadele
suunatud koostöö meetmega** toetatakse
piiriülest partnerlust ettevõtete ja
haridusasutuste vahel järgmises vormis:

- teadmusühendused kõrgkoolide ja
loomingulisust, innovatsiooni ja ettevõtlust
edendavate ettevõtete vahel asjakohaste
õppimisvõimaluste pakkumise teel,
sealhulgas uute õppekavade
kvalifikatsioonide väljatöötamine;
- sektoripõhised teadmusühendused

haridus- ja koolituspakkujate ning tööalast konkurentsivõimet edendavate ettevõtete vahel, luues uusi sektoripõhiseid õppekavasid, töötades välja uuenduslikke kutseõpetamise ja koolituse viise ning rakendades liidu laialt tunnustatud vahendeid praktikas;

haridus- ja koolituspakkujate ning tööalast konkurentsivõimet edendavate ettevõtete vahel, luues uusi sektoripõhiseid õppekavasid, töötades välja uuenduslikke kutseõpetamise ja koolituse viise ning rakendades liidu laialt tunnustatud vahendeid praktikas;

– täisväärtusliku eluperioodi pikendamist käsitlev innovatsioonipartnerlus eakate organisatsioonide ning riiklike, piirkondlike ja kohalike ametiasutuste vahel, et ühiselt ja praktiliselt välja töötada kõigi põlvkondade vajadusi arvestav Euroopa kontseptsioon osana strateegiast „Euroopa 2020”.

Muudatusettepanek 65

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Lisaks sellele toetab meede ka ELi ja kolmandate riikide haridusasutuste ja organisatsioonide partnerluse kaudu toimuvat arengut, suutlikkuse tõstmist, piirkondlikku lõimumist, teadmiste vahetust ja protsesside moderniseerimist, eelkõige vastastikuse õppe ja ühiste haridusprojektide jaoks ning eeskätt naaberriikidega tehtava piirkondliku koostöö edendamiseks.

Muudatusettepanek 66

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Lisaks sellele toetab meede ka ELi ja kolmandate riikide kõrgkoolide partnerluse kaudu toimuvat arengut, suutlikkuse tõstmist, piirkondlikku

välja jäetud

lõimumist, teadmiste vahetust ja protsesside moderniseerimist, sealhulgas noorsoovaldkonnas, muu hulgas noorte juhendamine ja ühised haridusprojektid, millega edendatakse piirkondlikku koostööd, eriti naaberriikidega.

Muudatusettepanek 67

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

Poliitikavaldkonna reformi toetamine

Muudatusettepanek

Poliitikavaldkonna reformi **ja suutlikkuse suurendamise** toetamine.

Muudatusettepanek 68

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

1. **Poliitikavaldkonna reformi toetamine hõlmab** liidu tasandil algatatud tegevusi, mis on seotud järgmisega:

Muudatusettepanek

1. **Käesoleva peatükiga hõlmatud allprogrammidega** toetatakse liidu tasandil algatatud tegevusi, mis on seotud järgmisega:

**Muudatusettepanek 69
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 1 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

(a) liidu poliitilise programmi elluviimine haridus-, koolitus- ja **noorsoovaldkonnas** (avatud koordineerimismeetod), Bologna ja Kopenhaageni **protsessid ning noortega toimuv dialoog**;

Muudatusettepanek

(a) liidu poliitilise programmi elluviimine hariduse **ja** koolituse **valdkonnas** (avatud koordineerimismeetod), samuti **hariduse ja koolituse valdkonnas struktureeritud dialoogi ning** Bologna ja Kopenhaageni **protsesside edendamine**;

Muudatusettepanek 70

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 1 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

(b) liidu läbipaistvuse töövahendite rakendamine, eriti Europass, Euroopa kvalifikatsiooniraamistiku (EQF) kõrghariduse ainepunktide ülekande süsteem (ECTS), kutsehariduse ja -koolituse ainepunktide süsteem (ECVET), toetus üleeuroopalistele võrkudele;

Muudatusettepanek

(b) liidu **tunnustamise** ja läbipaistvuse töövahendite rakendamine *osalevates riikides* – eriti Europass, Euroopa kvalifikatsiooniraamistiku (EQF) kõrghariduse ainepunktide ülekande süsteem (ECTS), kutsehariduse ja -koolituse ainepunktide süsteem (ECVET), **Euroopa kvaliteeditagamise võrdlusraamistik kutsehariduse ja -koolituse valdkonnas (EQAVET)**, **kõrghariduse kvaliteedi tagamise Euroopa register (EQAR)**, **Euroopa Kõrghariduse Kvaliteedi Tagamise Assotsiatsioon (ENQA)**, **noortepass (Youthpass)** – ning toetus üleeuroopalistele võrgustikele;

Muudatusettepanek 71

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 1 – punkt c**

Komisjoni ettepanek

(c) poliitiline dialoog asjaomaste Euroopa poolte vahel haridus-, koolitus- ja **noorsoovaldkonnas**;

Muudatusettepanek

(c) poliitiline dialoog asjaomaste Euroopa sidusrühmadega ja nende vahel haridus- ja **koolitusvaldkonnas**;

Muudatusettepanek 72

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 1 – punkt c a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(c a) konkreetne ja jätkusuutlik toetus tegevustoetuste abil Euroopa kodanikühiskonna ühendustele hariduse ja koolituse, elukestva õppe ja noorsoovaldkonnas;

Muudatusettepanek 73

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) Euroopa noortefoorum, akadeemilise tunnustamise riiklikud keskused (NARIC), Eurydice'i, Euroguidance'i ja Eurodeski võrgustikud, samuti eTwinningi riiklikud toetuskeskused, Europassi riiklikud keskused ja riiklikud teabeasutused naaberriikides ja liituvates riikides, kandidaatriikides ning programmis täies ulatuses mitteosalevates potentsiaalsetes kandidaatriikides.

Muudatusettepanek

(d) Euroopa noortefoorum, ***Euroopa kodanikuühiskonna elukestva õppe platvorm***, akadeemilise tunnustamise riiklikud keskused (NARIC), Eurydice'i, Euroguidance'i ja Eurodeski võrgustikud, samuti eTwinningi riiklikud toetuskeskused, Europassi riiklikud keskused ja riiklikud teabeasutused naaberriikides ja liituvates riikides, kandidaatriikides ning programmis täies ulatuses mitteosalevates potentsiaalsetes kandidaatriikides.

Muudatusettepanek 74

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt c – alapunkt ii a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(ii a) Euroopa Avaliku Halduse Instituut (EIPA) Maastrichtis;

Muudatusettepanek 75

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt c – alapunkt ii b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(ii b) Euroopa Õigusakadeemia Trieris;

Muudatusettepanek 76

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt c – alapunkt ii c (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(ii c) Euroopa Eripedagoogika
Arendamise Agentuur Odenses;*

Muudatusettepanek 77

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – punkt c – alapunkt ii d (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(ii d) Euroopa Koolituse Rahvusvaheline
Keskus (CIFE) Nice'is;*

Muudatusettepanek 78

**Ettepanek võtta vastu määrus
II a peatükk – pealkiri (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

II a PEATÜKK

Noored

Muudatusettepanek 79

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 10 a

Erieesmärgid

***1. Vastavalt üldeesmärgile täidab
programm noorsoovaldkonnas järgmisi
erieesmärke, iseäranis noorsootöö ja
vabatahtliku tegevuse raames toimuva
mitteformaalse õppe tunnustamise kaudu,
kusjuures arvestatakse eelkõige nende
noorte vajadusi, kel on vähem
arenguvõimalusi, silmas pidades eeskätt
noori, kes ei õpi, töötä ega osale***

koolituses:

(a) edendada kultuuridevahelist õppimist ja sallivust, et parandada noorte, sealhulgas väiksemate võimalustega noorte võtmepädevuste ja oskuste taset ning edendada nende osalemist Euroopa demokraatias ja tööturul, nende kodanikuaktiivsust, ettevõtlusvaimu, sotsiaalset kaasatust ja solidaarsust, muu hulgas pakkudes üksikisiku või kollektiivina tegutsevatele noortele, noorsootöös või noorteorganisatsioonides osalevatele isikutele ja noortejuhtidele suuremaid võimalusi õppimisega seotud liikuvuseks ning tugevdades noorsoovaldkonna ja tööturu vahelisi sidemeid;

(b) soodustada arengut, innovatsiooni, rahvusvahelistumist ja kvaliteedi tõstmist noorsootöös, tõhustades eelkõige koostööd noorsoovaldkonna organisatsioonide ja/või teiste sidusrühmade vahel;

(c) toetada Euroopa koostööd ja täiendavaid noorsoopoliitika reforme kohalikul, piirkondlikul ja riiklikul tasandil noorsoovaldkonnas, toetada teadmistel ja tõenditel põhineva noorsoopoliitika väljatöötamist ning mitteformaalse või informaalset õppe tunnustamist, eelkõige parema poliitilise koostöö ning liidu tunnustamise ja läbipaistvuse töövahendite parema kasutamise ja heade tavade levitamise kaudu;

(d) tõhustada noorsoovaldkonna meetmete rahvusvahelist mõõdet vastastikusel täiendavuses liidu välisgevusega, eelkõige liidu sidusrühmade, kolmandate riikide sidusrühmade ja noorsoovaldkonna rahvusvaheliste organisatsioonide vahelise liikuvuse ja koostöö edendamise kaudu ning eesmärgipärase suutlikkuse tõstmise kaudu kolmandates riikides.

2. Programmi hindamise eesmärgil kinnitab komisjon iga erieesmärgi kohta

mõõdetavad ja asjakohased näitajad vastavalt artikli 30 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusele. Seejuures võtab komisjon arvesse noortevaldkonnas juba kehtestatud näitajaid.

Muudatusettepanek 80
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 10b

Programmi meetmed

Noorsooaldkonnas täidetakse programmi eesmärgid järgmist liiki meetme kaudu:

- (a) inimeste õppimisega seotud liikuvus,*
- (b) innovatsioonile ja headele tavadele suunatud koostöö;*
- (c) poliitikavaldkonna reformi ja suutlikkuse suurendamise toetamine.*

Muudatusettepanek 81

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 c (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 10 c

Inimeste õppimisega seotud liikuvus

1. Inimeste õppimisega seotud liikuvusega toetatakse:

- (a) noorte liikuvust mitteformaalsetes ja informaalsetes õppetegevustes osalevate riikide vahel, nagu on osutatud artiklis 18. Selline liikuvus võib toimuda noortevahetuse ja vabatahtliku tegevuse vormis Euroopa vabatahtliku teenistuse raames, kaasa arvatud ettevalmistavad külastused ja aruandekoosolekud;*

(b) noorsootöös või noorteorganisatsioonides tegevate inimeste ja noortejuhtide liikuvust. See liikuvus võib hõlmata seminare, koolitust ja võrgustike loomist, suutlikkuse suurendamist eesmärgiga omandada nõutavaid võtmepädevusi;

(c) ebasoodsas olukorras olevate ja/või alaesindatud elanikerühmade juurdepääsu kõigile ELi liikuvusprogrammidele, haridusele ja koolitusele ning noorte meetmetele;

2. Kõnealuse meetmega toetatakse ka noorte, noorsootöös või noorteorganisatsioonides osalevate inimeste ja noortejuhtide rahvusvahelist liikuvust kolmandatesse riikidesse ja kolmandatest riikidest.

Muudatusettepanek 82

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 d (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 10 d

Innovatsioonile ja headele tavadele suunatud koostöö

*1. Innovatsioonile ja headele tavadele
suunatud koostööga toetatakse:*

(a) noorsoovaldkonnas osalevate organisatsioonide strateegilisi partnerlusi, mille eesmärk on rakendada ühisalgatusi, sh noortealgatusi ja kodanikuprojekte, ning edendada kodanikuaktiivsust, demokraatias osalemist ja ettevõtlikkust vastastikuse õppe ja kogemuste vahetuse kaudu;

(b) projekte, mille abil välja töötada ja rakendada uuenduslikke lähenemisviise noorsootöö valdkonnas;

(c) interaktiivse ja vastastikuse õppe võimalusi vahetusprogrammide, seminaride, noorsoo- ja vabatahtlikku tööd käsitlevate konverentside vormis eesmärgiga vahetada kogemusi ja parimaid tavasid;

(d) ettevõtete ja institutsioonide riikidevahelisi partnerlusi noorsoovaldkonnas;

(e) IT-tugisüsteeme noorsoovaldkonnas, võimaldades vastastikust õpet, teadmistel põhinevat noorsootööd ja parimate tavade vahetamist.

2. Lisaks sellele toetatakse meetmega ka arengut, suutlikkuse suurendamist ja teadmiste vahetust noorsoovaldkonnas, luues partnerlusi liidu ja kolmandate riikide, eeskätt naaberriikide vahel ning kasutades vastastikust õpet.

Muudatusettepanek 83

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 e (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 10 e

Poliitikavaldkonna reformi toetamine

1. Poliitikavaldkonna reformi toetamine hõlmab tegevusi, mis on seotud järgmisega:

(a) liidu poliitilise tegevuskava elluviimine noorsoovaldkonnas, kasutades avatud koordineerimismeetodit;

(b) liidu tunnustamise ja läbipaistvuse töövahendite, eelkõige noortepassi (Youthpass) rakendamine osalevates riikides ning toetus üleeuroopalistele võrgustikele ja Euroopa valitsusvälistele noorsoo-organisatsioonidele;

(c) poliitiline dialoog asjaomaste Euroopa

sidusrühmadega noorsoovaldkonnas, mis hõlmab struktureeritud dialoogi noortega;

(d) Euroopa noortefoorum, noorsootöö arendamise uurimiskeskused ja Eurodeski võrgustik.

2. Selle meetmega toetatakse ühtlasi poliitilist dialoogi kolmandate riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonidega.

Muudatusettepanek 84

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – punkt c – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

(c) edendada sotsiaalset kaasatust, võrdseid võimalusi ja tervist tugevdavaid tegevusi spordis suurema osalemise kaudu;

Muudatusettepanek

(c) edendada **vabatahtlikku tegevust spordis ning** sotsiaalset kaasatust, võrdseid võimalusi ja tervist tugevdavaid tegevusi spordis suurema osalemise kaudu.

Muudatusettepanek 85

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 1 – lõik 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) 16 741 738 000 eurot haridus-, koolitus- ja noorsoovaldkonnale, millele on osutatud artikli 6 lõikes 1;

Muudatusettepanek

a) 16 741 738 000 eurot **haridus- ja koolitusvaldkonnale, millest vähemalt [xxx] eurot noorsoovaldkonnale, nagu on osutatud artikli 6 lõikes 1 ja artiklis 10 b;**

Muudatusettepanek 86

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

2. Rahvusvahelise mõõtme edendamiseks **kõrghariduse** valdkonnas eraldatakse lisaks lõikes 1 osutatud summale veel 1 812 100 000 eurot mitmest muust

Muudatusettepanek

2. Rahvusvahelise mõõtme edendamiseks **hariduse ja koolituse** valdkonnas eraldatakse lisaks lõikes 1 osutatud summale veel 1 812 100 000 eurot mitmest

väliskoostöö vahendist (arengukoostöö rahastamisvahend, Euroopa naabus- ja partnerlusinstrument, ühinemiseelse abi rahastamisvahend, Euroopa naabus- ja partnerlusinstrument ja Euroopa Arengufond), et toetada õppimisega seotud liikuvuse meetmeid riikidesse või riikidest, mida ei ole nimetatud artikli 18 lõikes 1, ning koostööd ja poliitilist dialoogi nende riikide ametivõimude/institutsioonide/asutustega. Käesoleva määruse sätteid kohaldatakse kõnealuste rahastute kasutamise suhtes.

Muudatusettepanek 87

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

3. Kooskõlas artikli 6 lõikes 1 osutatud kolme meetmeliigi oodatava lisaväärtusega ja kriitilise massi, koondumise, tõhususe ning tulemuslikkuse põhimõtetega eraldatakse artikli 13 lõike 1 punktis a näidatud summa orienteeruvalt järgmiselt:

Muudatusettepanek 88

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 3 – taane 3

Komisjoni ettepanek

– [4 %] sellest summast eraldatakse poliitilise reformi toetamisele;

Muudatusettepanek 89

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 3 – lõik 1 a (uus)

muust väliskoostöö vahendist (arengukoostöö rahastamisvahend, Euroopa naabus- ja partnerlusinstrument, ühinemiseelse abi rahastamisvahend, Euroopa naabus- ja partnerlusinstrument ja Euroopa Arengufond), et toetada õppimisega seotud liikuvuse meetmeid riikidesse või riikidest, mida ei ole nimetatud artikli 18 lõikes 1, ning koostööd ja poliitilist dialoogi nende riikide ametivõimude/institutsioonide/asutustega. Käesoleva määruse sätteid kohaldatakse kõnealuste rahastute kasutamise suhtes.

Muudatusettepanek

3. Kooskõlas artikli 6 lõikes 1 **ja artiklis 10 b** osutatud kolme meetmeliigi oodatava lisaväärtusega ja kriitilise massi, koondumise, tõhususe ning tulemuslikkuse põhimõtetega eraldatakse artikli 13 lõike 1 punktis a näidatud summa orienteeruvalt järgmiselt:

Muudatusettepanek

– [4 %] sellest summast eraldatakse poliitilise reformi **ja suutlikkuse suurendamise** toetamisele;

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Arvestades lõike 1 punkti a ning tagamaks, et sidusrühmade ja toetusesaajate põhikategoriatele eraldatud vahendite tase ei väheneks allapoole taset, mis on tagatud elukestva õppe programmi, programmi „Aktiivsed noored” ja Erasmus Mundus programmiga aastateks 2007–2013, toimub rahaliste vahendite eraldamine peamistele haridussektoritele vähemalt järgmises ulatuses:

- kõrgharidus: [30%];*
- kutseharidus ja -koolitus: [20%];*
- kooliharidus: [12%];*
- täiskasvanuõpe, sh eakate õpe: [8%];*
- noored: [12%];*

Muudatusettepanek 90

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 3 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. Piisavalt rahalisi vahendeid eraldatakse partnerluspõhimõtte tõhusaks rakendamiseks ning suutlikkuse ja pädevuse suurendamise meetmeteks, mis on suunatud sotsiaalpartneritele ja kodanikuühiskonna organisatsioonidele, kes otseselt või kaudselt osalevad programmi meetmete rakendamises.

Muudatusettepanek 91

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 4**

Komisjoni ettepanek

4. Programmi rahaliste vahendite arvel võidakс katta ka ettevalmistamise, järelevalve, kontrolli, auditi ja hindamise kulud, mis on nõutavad programmi juhtimiseks ja selle eesmärkide saavutamiseks; eelkõige uuringud, asjatundjate kohtumised, info- ja kommunikatsioonimeetmed, **muu hulgas korporatiivne kommunikatsioon, Euroopa Liidu poliitilised prioriteedid, kui need on seotud selle määruse üldeesmärkidega**, IT-kulud fookusega infotöötlemisel ja -vahetusel koos kõigi muude tehniliste ja haldusabikuludega, mis komisjonile programmi juhtimisel tekivad.

Muudatusettepanek 92

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 6

Komisjoni ettepanek

6. Riikliku ameti hallatava artikli 6 lõike 1 punktis a osutatud inimeste õppimisega seotud liikuvuse rahalised vahendid eraldatakse liikmesriigi elanikkonna ja elustandardi, liikmesriikide pealinnade vahelise kauguse ja tulemuslikkuse põhjal. Tulemuslikkuse parameetri osakaal on 25 % kogusummast kooskõlas lõigetes 7 ja 8 osutatud kriteeriumidega.

Muudatusettepanek

4. Programmi rahaliste vahendite arvel võidakс katta ka ettevalmistamise, järelevalve, kontrolli, auditi ja hindamise kulud, mis on nõutavad programmi juhtimiseks ja selle eesmärkide saavutamiseks **ning partnerluspõhimõtte järgimiseks**; eelkõige uuringud, asjatundjate ja sidusrühmade kohtumised, info- ja kommunikatsioonimeetmed, IT-kulud fookusega infotöötlemisel ja -vahetusel koos kõigi muude tehniliste ja haldusabikuludega, mis komisjonile programmi juhtimisel tekivad.

Muudatusettepanek

6. Riikliku ameti hallatavad artikli 6 lõike 1 punktis a **ja artikli 10 b punktis a** osutatud inimeste õppimisega seotud liikuvuse rahalised vahendid eraldatakse liikmesriigi elanikkonna ja elustandardi, liikmesriikide pealinnade vahelise kauguse ja tulemuslikkuse põhjal. Tulemuslikkuse parameetri osakaal on 25 % kogusummast kooskõlas lõigetes 7 ja 8 osutatud kriteeriumidega. **Vahendid, mis eraldatakse strateegiliseks partnerluseks, millele on osutatud artikli 8 lõike 1 punktis a ja artikli 10 d lõike 1 punktis a ning mis peab välja valima ja mida peab haldama riiklik amet, eraldatakse kriteeriumide alusel, mis komisjon määrab kindlaks kooskõlas artikli 30 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega. Kõnealused valemid peaksid olema võimalikult neutraalsed liikmesriikide eri haridus- ja koolitussüsteemide suhtes,**

peaksid vältima liikmesriikidele iga-aastaselt eraldatava eelarve olulist vähendamist ja peaksid minimeerima eraldatavate stipendiumide taseme ülemäärast tasakaalustamatust.

Muudatusettepanek 93
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) peamiste *haridussektoritega* seotud rahaliste vahendite jaotamine eesmärgiga tagada programmi lõpuks rahaliste vahendite eraldamine ulatuses, mis tagab märkimisväärse süsteemse mõju.

Muudatusettepanek

(b) peamiste *haridus-, koolitus-, noorsoo- ja spordisektoritega* seotud rahaliste vahendite jaotamine eesmärgiga tagada programmi lõpuks rahaliste vahendite eraldamine ulatuses, mis tagab märkimisväärse *institutsioonilise ja* süsteemse mõju.

Muudatusettepanek 94

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. Komisjon esitab programmi lõpphinnangu Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele hiljemalt 30. juuniks 2022.

Muudatusettepanek 95

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 16 – lõige 4 – taane 1

Komisjoni ettepanek

– „*Erasmus Higher Education*” seostub igat liiki kõrgharidusega Euroopas ja kogu maailmas;

Muudatusettepanek

– „*Kõrgharidus*” seostub igat liiki kõrgharidusega Euroopas ja kogu maailmas;

Muudatusettepanek 96

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 16 – lõige 4 – taane 2**

Komisjoni ettepanek

– „*Erasmus Training*” seostub kutsehariduse ja -koolituse *ning täiskasvanuharidusega*;

Muudatusettepanek

– „*Kutseharidus ja -koolitus*” seostub kutsehariduse ja -koolitusega;

Muudatusettepanek 97

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 16 – lõige 4 – taane 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

– „*Täiskasvanuharidus*” seostub *täiskasvanuõppega*;

Muudatusettepanek

– „*Täiskasvanuharidus*” seostub *täiskasvanuõppega*;

Muudatusettepanek 98

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 16 – lõige 4 – taane 3**

Komisjoni ettepanek

– „*Erasmus Schools*” seostub kooliharidusega;

Muudatusettepanek

– „*Koolid*” seostub kooliharidusega;

Muudatusettepanek 99

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 16 – lõige 4 – taane 4**

Komisjoni ettepanek

– „*Erasmus Youth Participation*” seostub mitteformaalse noorteharidusega.

Muudatusettepanek

– „*Noorte osalus*” seostub mitteformaalse noorteharidusega;

Muudatusettepanek 100

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 16 – lõige 4 – taane 4 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

– „Sport” seostub tegevusega
spordivaldkonnas.

Muudatusettepanek 101

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 17 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Programmis võivad osaleda kõik avaliku sektori ja erasektori asutused, mis tegutsevad haridus-, koolitus-, noorsoo- ja **rohujuure** spordi valdkonnas.

1. Programmis võivad osaleda kõik avaliku sektori **või** erasektori asutused, mis tegutsevad haridus-, koolitus-, noorsoo- ja spordi valdkonnas. **Artikli 10 c lõike 1 punktis a ja artikli 10 d lõike 1 punktis a nimetatud juhtudel on programmi ülesanne toetada ka noorterühmi, kes osalevad noorsootöös, kuid mitte tingimata mõne noorteorganisatsiooni raames.**

Muudatusettepanek 102

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 17 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Programmi rakendamisel teevad komisjon ja liikmesriigid suuri jõupingutusi, et **võimaldada** programmis **osaleda** inimestel, **kellel on eriti palju** probleeme hariduslike, sotsiaalsete, sooliste, füüsiliste, psühholoogiliste, geograafiliste, majanduslike ja kultuuriliste põhjuste tõttu.

2. Programmi rakendamisel teevad komisjon ja liikmesriigid suuri jõupingutusi, et **edendada sotsiaalset kaasatust ja toetada** programmis **osalemist** inimestel, **kes on alaesindatud või ebasoodsas olukorras, kellel on erivajadused, vähem võimalusi ja** probleeme hariduslike, sotsiaalsete, **vaimsete, etniliste,** sooliste, füüsiliste, psühholoogiliste, geograafiliste, majanduslike ja kultuuriliste põhjuste tõttu.

Muudatusettepanek 103

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Haldustoimingute kättesaadavust ja läbipaistvust käsitatakse programmi kvaliteedi ja tulemuslikkuse hindamisel väga oluliste näitajatena.

Muudatusettepanek 104

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 21 – lõige -1 (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

-1. Käesolevas määruses võib termin „riigi ametiasutus” viidata ühele või mitmele riiklikule ametiasutusele vastavalt riigisisestele õigusaktidele ja tavadele.

Muudatusettepanek 105

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 21 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Liikmesriigid võtavad kõik asjakohased meetmed, et kõrvaldada juriidilised ja administratiivsed takistused programmi nõuetekohaseks toimimiseks, sealhulgas viisade ***väljastamiseks***.

2. Liikmesriigid võtavad kõik asjakohased meetmed, et kõrvaldada juriidilised ja administratiivsed takistused programmi nõuetekohaseks toimimiseks, sealhulgas viisade ***väljastamisega seotud halduskorra lihtsustamiseks***.

Muudatusettepanek 106

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 21 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

3. Kolme kuu jooksul selle määruse jõustumisest nimetab riigi ametiasutus ühe koordineeriva asutuse, mida edaspidi nimetatakse riiklikuks ametiks. Riigi ametiasutus esitab komisjonile asjakohase eelneva vastavushindamise selle kohta, et riiklik amet vastab määruse nr XX/2012 artikli 55 lõike 1 punkti b alapunkti vi ja artikli 57 lõigetele 1, 2 ja 3 ning delegeeritud määruse nr XX/2012 artiklile X, samuti liidu riiklikele ametitele kohalduvate sisekontrollistandardite nõuetele ja projektitoetuste programmi haldamise eeskirjadele.

Muudatusettepanek 107

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 22 – lõige -1 (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek 108

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 22 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Kolme kuu jooksul selle määruse jõustumisest nimetab riigi ametiasutus ühe koordineeriva asutuse *või asutused*, mida edaspidi nimetatakse riiklikuks ametiks. Riigi ametiasutus esitab komisjonile asjakohase eelneva vastavushindamise selle kohta, et riiklik amet vastab määruse nr XX/2012 artikli 55 lõike 1 punkti b alapunkti vi ja artikli 57 lõigetele 1, 2 ja 3 ning delegeeritud määruse nr XX/2012 artiklile X, samuti liidu riiklikele ametitele kohalduvate sisekontrollistandardite nõuetele ja projektitoetuste programmi haldamise eeskirjadele.

Muudatusettepanek

-1. Käesolevas määruses võib termin „riiklik amet” viidata ühele või mitmele riiklikule ametile vastavalt riigisisestele õigusaktidele ja tavadele.

2 a. Erandina lõikest 2 võib lõike 2 punktis b osutatud strateegiliste partnerluste valimise ja lepingu sõlmimise otsustamist tsentraliseerida, kui artikli 30 lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt sedasi otsustatakse ning üksnes teatud juhtudel, kus selline tsentraliseerimine on selgelt põhjendatud.

Muudatusettepanek 109

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 22 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Riiklik amet võimaldab kohalikel ja piirkondlikel asutustel ja sidusrühmadel osaleda projektide läbiviimise kavandamises ja järelevalves.

MENETLUS

Pealkiri	Liidu haridus-, koolitus-, noorsoo- ja spordiprogramm „ERASMUS KÕIGI JAOKS”
Viited	COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	CULT 13.12.2011
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	EMPL 13.12.2011
Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev	Vilija Blinkevičiūtė 15.12.2011
Arutamine parlamendikomisjonis	10.7.2012 8.10.2012
Vastuvõtmise kuupäev	9.10.2012
Lõpphääletuse tulemus	+: 40 -: 1 0: 4
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Emer Costello, Karima Delli, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Öry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Andrea Zannoni
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Malika Benarab-Attou, Edite Estrela, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Csaba Sógor, Sampo Terho, Gabriele Zimmer